

1. Nederlands (NL)

Producttitel

Cookinglife Serviesset Cardida Off White 18-delig (6 personen)

Inhoud van het product

De set is 18-delig en geschikt voor 6 personen.

- 6x Dinerbord (Diameter 26 cm)
- 6x Ontbijtbord (Diameter 21 cm)
- 6x Kom (Diameter 15 cm)

Gebruiksaanwijzing

- **Geschikt voor magnetron:** Ja.
- **Geschikt voor oven:** Ja, tot maximaal **180°C**.
- **Thermische Schokken:** Vermijd het blootstellen van heet servies aan snelle en grote temperatuurwisselingen (bijvoorbeeld van een hete oven direct in koud water) om barsten of breuk te voorkomen.
- **Uiterlijk:** Dit servies heeft een authentieke, handgemaakte uitstraling, wat lichte variaties in afwerking tussen de onderdelen kan betekenen. Dit is een kenmerk van het product en geen defect.

Onderhouds- en Reinigingsinstructies

- **Vaatwasserbestendig:** Ja. Gebruik een **mild vaatwasmiddel** om de glazuurlaag te beschermen en vermijd overmatig gebruik van glansspoelmiddel.
- **Handwas:** Gebruik een zachte spons en mild afwasmiddel.
- **Niet-schurend:** Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, aangezien deze het glazuur onherstelbaar kunnen beschadigen.
- **Drogen en Opslag:** Aardewerk kan aan de onderkant (de onafgewerkte standring) vocht vasthouden na het wassen. Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat u ze opbergt om vochtvlekken of kringen op uw oppervlakken te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

- **Hittegevaar:** Het servies wordt zeer heet bij gebruik in de magnetron of oven. Gebruik altijd ovenwanten of een doek ter bescherming tegen brandwonden.

- **Breukgevaar:** Keramiek kan breken of chippen bij vallen of harde stoten. Wees voorzichtig met de randen.

Leeftijdsbeperkingen

- Dit product is bedoeld voor culinair gebruik door volwassenen.

Afvoerinstructies

- Gebroken of ongewenste onderdelen (aardewerk/keramiek) dienen te worden afgevoerd via het **restafval**. Ze zijn over het algemeen niet recyclebaar via de glas- of pmd-stroom. Controleer de lokale voorschriften voor de afvoer van keramiek.

Waarschuwingen (P-codes)

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden (geldt voornamelijk voor gebroken servies).
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevareninformatie (H-codes)

- Dit product bevat geen chemische gevaren en heeft geen H-zinnen (H200-EUH541).
- **Fysiek Gevaar:** Risico op snijwonden bij breuk. Risico op brandwonden na verwarming.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

2. English (EN)

Product Title

Cookinglife Dinnerware Set Cardida Off White 18-piece (6 persons)

Contents of the Product

The set is 18-piece and suitable for 6 persons.

- 6x Dinner Plate (Diameter 26 cm)
- 6x Breakfast Plate (Diameter 21 cm)
- 6x Bowl (Diameter 15 cm)

User Instructions

- **Microwave safe:** Yes.
- **Oven safe:** Yes, up to a maximum of **180°C**.
- **Thermal Shocks:** Avoid subjecting hot crockery to rapid and large temperature changes (e.g., placing it directly from a hot oven into cold water) to prevent cracking or breakage.
- **Appearance:** This dinnerware has an authentic, handmade look, which may mean slight variations in finish between the components. This is a characteristic of the product and not a defect.

Maintenance and Cleaning Instructions

- **Dishwasher Safe:** Yes. Use a **mild dishwashing detergent** to protect the glaze and avoid excessive use of rinse aid.
- **Hand Wash:** Use a soft sponge and mild detergent.
- **Non-Abrasive:** Do not use abrasive cleaning agents, scouring pads, or steel wool, as these can permanently damage the glaze.
- **Drying and Storage:** Earthenware may retain moisture on the bottom (the unfinished base rim) after washing. Ensure all parts are completely dry before storing to prevent moisture marks or rings on your surfaces.

Safety Instructions

- **Heat Hazard:** The dinnerware becomes very hot when used in the microwave or oven. Always use oven mitts or a cloth to protect against burns.
- **Risk of Breakage:** Ceramic can break or chip upon dropping or hard impact. Handle the edges with care.

Age Restrictions

- This product is intended for culinary use by adults.

Disposal Instructions

- Broken or unwanted items (earthenware/ceramic) should be disposed of via **residual waste**. They are generally not recyclable through glass or plastic recycling streams. Check local regulations for ceramic disposal.

Warnings (P-codes)

- **P102:** Keep out of reach of children (applies mainly to broken crockery).
- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information (H-codes)

- This product contains no chemical hazards and has no H-phrases (H200-EUH541).
- **Physical Hazard:** Risk of cuts in case of breakage. Risk of burns after heating.

By following these guidelines, you ensure a long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific questions, please contact customer service or the store where you purchased the product.

3. Deutsch (DE)

Produkttitel

Cookinglife Geschirrset Cardida Off White 18-teilig (6 Personen)

Inhalt des Produkts

Das Set ist 18-teilig und für 6 Personen geeignet.

- 6x Essteller (Durchmesser 26 cm)
- 6x Frühstücksteller (Durchmesser 21 cm)
- 6x Schale / Müslischale (Durchmesser 15 cm)

Gebrauchsanweisung

- **Mikrowellengeeignet:** Ja.
- **Ofengeeignet:** Ja, bis maximal **180°C**.

- **Temperaturschocks:** Vermeiden Sie es, heißes Geschirr schnellen und großen Temperaturwechseln auszusetzen (z. B. direkt aus dem heißen Ofen in kaltes Wasser), um Risse oder Bruch zu verhindern.
- **Aussehen:** Dieses Geschirr hat eine authentische, handgefertigte Optik, was zu leichten Abweichungen in der Verarbeitung zwischen den Teilen führen kann. Dies ist eine Produkteigenschaft und kein Mangel.

Wartungs- und Reinigungsanweisungen

- **Spülmaschinenfest:** Ja. Verwenden Sie ein **mildes Spülmittel**, um die Glasurschicht zu schützen, und vermeiden Sie übermäßigen Gebrauch von Klarspüler.
- **Handwäsche:** Verwenden Sie einen weichen Schwamm und ein mildes Spülmittel.
- **Nicht scheuernd:** Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, da diese die Glasur dauerhaft beschädigen können.
- **Trocknung und Lagerung:** Steingut kann an der Unterseite (dem unfertigen Standring) nach dem Spülen Feuchtigkeit speichern. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie sie lagern, um Feuchtigkeitflecken oder Ränder auf Ihren Oberflächen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

- **Hitzgefahr:** Das Geschirr wird bei Gebrauch in der Mikrowelle oder im Ofen sehr heiß. Verwenden Sie immer Ofenhandschuhe oder ein Tuch zum Schutz vor Verbrennungen.
- **Bruchgefahr:** Keramik kann bei Stürzen oder harten Stößen brechen oder splintern. Seien Sie vorsichtig mit den Rändern.

Altersbeschränkungen

- Dieses Produkt ist für den kulinarischen Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.

Entsorgungsanweisungen

- Zerbrochene oder unerwünschte Teile (Steingut/Keramik) sind über den **Restmüll** zu entsorgen. Sie sind in der Regel nicht über den Glas- oder Wertstoffkreislauf recycelbar. Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Keramik.

Warnhinweise (P-Sätze)

- **P102:** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen (gilt hauptsächlich für zerbrochenes Geschirr).
- **P103:** Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen (H-Sätze)

- Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren und hat keine H-Sätze (H200-EUH541).
- **Physikalische Gefahr:** Risiko von Schnittverletzungen im Falle eines Bruchs. Risiko von Verbrennungen nach dem Erhitzen.

Durch die Befolgung dieser Richtlinien gewährleisten Sie eine langanhaltende und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

4. Français (FR)

Titre du produit

Cookinglife Service de Vaisselle Cardida Blanc Cassé 18 pièces (6 personnes)

Contenu du produit

L'ensemble est de 18 pièces et convient pour 6 personnes.

- 6x Assiette plate (Diamètre 26 cm)
- 6x Assiette à déjeuner (Diamètre 21 cm)
- 6x Bol (Diamètre 15 cm)

Instructions d'utilisation

- **Compatible micro-ondes:** Oui.
- **Compatible four:** Oui, jusqu'à un maximum de **180°C**.
- **Chocs Thermiques:** Évitez de soumettre la vaisselle chaude à des changements de température rapides et importants (par exemple, la placer directement d'un four chaud dans de l'eau froide) pour éviter les fissures ou la casse.
- **Apparence:** Cette vaisselle a un aspect authentique et fait main, ce qui peut entraîner de légères variations de finition entre les pièces. Ceci est une caractéristique du produit et non un défaut.

Instructions d'entretien et de nettoyage

- **Lavable au lave-vaisselle:** Oui. Utilisez un **détergent doux** pour protéger la couche d'émail et évitez l'utilisation excessive de liquide de rinçage.
- **Lavage à la main:** Utilisez une éponge douce et un détergent doux.
- **Non Abrasif:** N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'éponges à récurer ou de laine d'acier, car ils peuvent endommager l'émail de manière permanente.
- **Séchage et Stockage:** La faïence peut retenir de l'humidité sur le dessous (le bord de base non fini) après le lavage. Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les ranger pour éviter les traces d'humidité ou les marques sur vos surfaces.

Consignes de sécurité

- **Danger de Chaleur:** La vaisselle devient très chaude lorsqu'elle est utilisée au micro-ondes ou au four. Utilisez toujours des mitaines de four ou un chiffon pour vous protéger contre les brûlures.
- **Risque de Casse:** La céramique peut se casser ou s'ébrécher en cas de chute ou de choc violent. Manipulez les bords avec précaution.

Restrictions d'âge

- Ce produit est destiné à un usage culinaire par des adultes.

Instructions d'élimination

- Les pièces cassées ou indésirables (faïence/céramique) doivent être éliminées avec les **déchets résiduels**. Elles ne sont généralement pas recyclables via les filières de verre ou de plastique. Vérifiez les réglementations locales pour l'élimination de la céramique.

Avertissements (Codes P)

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants (s'applique principalement à la vaisselle cassée).
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers (Codes H)

- Ce produit ne contient aucun danger chimique et n'a pas de phrases H (H200-EUH541).

- **Danger Physique:** Risque de coupures en cas de casse. Risque de brûlures après chauffage.

En suivant ces directives, vous assurez une performance optimale et durable de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

5. Italiano (IT)

Titolo del prodotto

Cookinglife Set Servizio Piatti Cardida Off White 18 pezzi (6 persone)

Contenuto del prodotto

Il set è composto da 18 pezzi ed è adatto per 6 persone.

- 6x Piatto piano (Diametro 26 cm)
- 6x Piatto da colazione (Diametro 21 cm)
- 6x Ciotola (Diametro 15 cm)

Istruzioni per l'uso

- **Utilizzo in microonde:** Sì.
- **Utilizzo in forno:** Sì, fino a un massimo di **180°C**.
- **Shock Termici:** Evitare di sottoporre le stoviglie calde a sbalzi di temperatura rapidi e ampi (ad esempio, posizionarle direttamente da un forno caldo in acqua fredda) per prevenire crepe o rotture.
- **Aspetto:** Questo servizio ha un aspetto autentico e artigianale, il che può significare leggere variazioni di finitura tra i componenti. Questa è una caratteristica del prodotto e non un difetto.

Istruzioni per la Manutenzione e la Pulizia

- **Lavabile in lavastoviglie:** Sì. Utilizzare un **detersivo delicato** per proteggere lo strato di smalto ed evitare l'uso eccessivo di brillantante.
- **Lavaggio a mano:** Utilizzare una spugna morbida e un detergente delicato.
- **Non Abrasivo:** Non utilizzare detergenti abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, poiché questi possono danneggiare permanentemente lo smalto.

- **Asciugatura e Conservazione:** La terraglia può trattenere umidità sul fondo (il bordo di base non rifinito) dopo il lavaggio. Assicurarsi che tutti i pezzi siano completamente asciutti prima di riporli per prevenire macchie di umidità o aloni sulle superfici.

Istruzioni di Sicurezza

- **Rischio di Calore:** Le stoviglie diventano molto calde se utilizzate nel microonde o nel forno. Utilizzare sempre guanti da forno o un panno per proteggersi dalle ustioni.
- **Rischio di Rottura:** La ceramica può rompersi o scheggiarsi in caso di caduta o urto violento. Maneggiare i bordi con cura.

Restrizioni di Età

- Questo prodotto è destinato all'uso culinario da parte di adulti.

Istruzioni per lo Smaltimento

- I pezzi rotti o indesiderati (terraglia/ceramica) devono essere smaltiti tramite i **rifiuti residui**. Generalmente non sono riciclabili attraverso i flussi di vetro o plastica. Verificare le normative locali per lo smaltimento della ceramica.

Avvertenze (Codici P)

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini (si applica principalmente alle stoviglie rotte).
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui Pericoli (Codici H)

- Questo prodotto non contiene pericoli chimici e non ha frasi H (H200-EUH541).
- **Pericolo Fisico:** Rischio di tagli in caso di rottura. Rischi di ustioni dopo il riscaldamento.

Seguendo queste linee guida, si garantisce una prestazione duratura e ottimale del prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, si prega di contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

6. Polski (PL)

Tytuł produktu

Cookinglife Zestaw Obiadowy Cardida Off White 18 elementów (6 osób)

Zawartość produktu

Zestaw składa się z 18 elementów i jest przeznaczony dla 6 osób.

- 6x Talerz obiadowy (Średnica 26 cm)
- 6x Talerz śniadaniowy (Średnica 21 cm)
- 6x Miseczka (Średnica 15 cm)

Instrukcja użytkowania

- **Można używać w mikrofalówce:** Tak.
- **Można używać w piekarniku:** Tak, do maksymalnie **180°C**.
- **Szoki Termiczne:** Unikaj narażania gorących naczyń na szybkie i duże zmiany temperatury (np. wkładania ich bezpośrednio z gorącego piekarnika do zimnej wody), aby zapobiec pęknięciu lub stłuczeniu.
- **Wygląd:** Zastawa ta ma autentyczny, ręcznie robiony wygląd, co może oznaczać niewielkie różnice w wykończeniu między elementami. Jest to cecha produktu, a nie wada.

Instrukcje Konserwacji i Czyszczenia

- **Można myć w zmywarce:** Tak. Używaj **łagodnego detergentu** do zmywarek, aby chronić warstwę szkliwa, oraz unikaj nadmiernego użycia nabłyszczacza.
- **Mycie ręczne:** Używaj miękkiej gąbki i łagodnego detergentu.
- **Nieścierne:** Nie używaj ściernych środków czyszczących, szorstkich gąbek ani wełny stalowej, ponieważ mogą one trwale uszkodzić szkliwo.
- **Suszenie i Przechowywanie:** Ceramika może zatrzymywać wilgoć na spodzie (niedokończonym pierścieniu podstawy) po umyciu. Upewnij się, że wszystkie elementy są całkowicie suche przed ich przechowywaniem, aby zapobiec plamom wilgoci lub pierścieniom na powierzchniach.

Instrukcje Bezpieczeństwa

- **Zagrożenie Ciepłem:** Naczynia stają się bardzo gorące podczas używania w mikrofalówce lub piekarniku. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub ściereczki do ochrony przed poparzeniami.

- **Ryzyko Pęknięcia:** Ceramika może pęknąć lub wyszczerbić się w wyniku upuszczenia lub silnego uderzenia. Zachowaj ostrożność podczas manipulowania krawędziami.

Ograniczenia Wiek

- Produkt przeznaczony jest do użytku kulinarnego przez dorosłych.

Instrukcje Utylizacji

- Potłuczone lub niechciane elementy (ceramika/fajans) należy utylizować jako **odpady resztkowe**. Zazwyczaj nie nadają się do recyklingu w strumieniach szkła lub tworzyw sztucznych. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące utylizacji ceramiki.

Ostrzeżenia (Kody P)

- **P102:** Chronić przed dziećmi (dotyczy głównie potłuczonej zastawy stołowej).
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o Zagrożeniach (Kody H)

- Ten produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych i nie ma zwrotów H (H200-EUH541).
- **Zagrożenie Fizyczne:** Ryzyko skaleczeń w przypadku stłuczenia. Ryzyko poparzeń po podgrzaniu.

Postępując zgodnie z tymi wytycznymi, zapewnisz długotrwałą i optymalną wydajność swojego produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji lub w przypadku pytań prosimy o kontakt z obsługą klienta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

7. Español (ES)

Título del producto

Cookinglife Vajilla Cardida Blanco Roto 18 piezas (6 personas)

Contenido del Producto

El set es de 18 piezas y es apto para 6 personas.

- 6x Plato llano (Diámetro 26 cm)
- 6x Plato de desayuno (Diámetro 21 cm)
- 6x Bol (Diámetro 15 cm)

Instrucciones de uso

- **Apto para microondas:** Sí.
- **Apto para horno:** Sí, hasta un máximo de **180°C**.
- **Choques Térmicos:** Evite exponer la vajilla caliente a cambios de temperatura rápidos y grandes (por ejemplo, colocarla directamente de un horno caliente en agua fría) para evitar grietas o roturas.
- **Apariencia:** Esta vajilla tiene un aspecto auténtico y hecho a mano, lo que puede significar ligeras variaciones en el acabado entre las piezas. Esta es una característica del producto y no un defecto.

Instrucciones de Mantenimiento y Limpieza

- **Apto para lavavajillas:** Sí. Utilice un **detergente suave** para proteger la capa de esmalte y evite el uso excesivo de abrillantador.
- **Lavado a mano:** Utilice una esponja suave y un detergente suave.
- **No Abrasivo:** No utilice productos de limpieza abrasivos, estropajos o lana de acero, ya que estos pueden dañar permanentemente el esmalte.
- **Secado y Almacenamiento:** La loza puede retener humedad en la parte inferior (el borde de base sin terminar) después del lavado. Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de guardarlas para prevenir manchas de humedad o aros en sus superficies.

Instrucciones de Seguridad

- **Riesgo de Calor:** La vajilla se calienta mucho cuando se usa en el microondas o en el horno. Utilice siempre guantes de cocina o un paño para protegerse contra las quemaduras.
- **Riesgo de Rotura:** La cerámica puede romperse o astillarse al caer o por un impacto fuerte. Manipule los bordes con cuidado.

Restricciones de Edad

- Este producto está destinado para uso culinario por adultos.

Instrucciones de Eliminación

-
- Las piezas rotas o no deseadas (loza/cerámica) deben eliminarse a través de los **residuos** (basura no reciclable). Generalmente no son reciclables a través de los flujos de vidrio o plástico. Verifique las regulaciones locales para la eliminación de cerámica.

Advertencias (Códigos P)

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños (se aplica principalmente a la vajilla rota).
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes del uso.

Información sobre Peligros (Códigos H)

- Este producto no contiene peligros químicos y no tiene frases H (H200-EUH541).
- **Peligro Físico:** Riesgo de cortes en caso de rotura. Riesgo de quemaduras después del calentamiento.

Al seguir estas pautas, asegurará un rendimiento óptimo y duradero de su producto. Para obtener más información o consultas específicas, comuníquese con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

8. Svenska (SE)

Produkttitel

Cookinglife Servis Cardida Off White 18 delar (6 personer)

Produktens innehåll

Setet är 18-delat och lämpligt för 6 personer.

- 6x Tallrik (Diameter 26 cm)
- 6x Frukosttallrik (Diameter 21 cm)
- 6x Skål (Diameter 15 cm)

Användarinstruktioner

-
- **Mikrovågssäker:** Ja.
 - **Ugnssäker:** Ja, upp till maximalt **180°C**.
 - **Termiska Chocker:** Undvik att utsätta het servis för snabba och stora temperaturväxlingar (t.ex. att placera den direkt från en varm ugn i kallt vatten) för att förhindra sprickor eller brott.
 - **Utseende:** Denna servis har ett autentiskt, handgjort utseende, vilket kan innebära små variationer i finish mellan delarna. Detta är en egenskap hos produkten och inte en defekt.

Underhålls- och Rengöringsinstruktioner

- **Diskmaskinssäker:** Ja. Använd ett **milt diskmedel** för att skydda glasyrskiktet och undvik överdriven användning av sköljmedel.
- **Handdisk:** Använd en mjuk svamp och ett milt diskmedel.
- **Ej slipande:** Använd inte slipande rengöringsmedel, skursvampar eller stålull, eftersom dessa permanent kan skada glasyren.
- **Torkning och Förvaring:** Lergods kan behålla fukt på undersidan (den ofärdiga basringen) efter diskning. Se till att alla delar är helt torra innan du förvarar dem för att förhindra fuktfläckar eller ringar på dina ytor.

Säkerhetsinstruktioner

- **Värmerisk:** Servisen blir mycket varm vid användning i mikrovågsugn eller ugn. Använd alltid ugnsvantar eller en trasa för att skydda mot brännskador.
- **Risk för Brott:** Keramik kan spricka eller flisa vid tapp eller hård stöt. Hantera kanter med försiktighet.

Åldersbegränsningar

- Denna produkt är avsedd för kulinariskt bruk av vuxna.

Avfallshanteringsinstruktioner

- Trasiga eller oönskade delar (lergods/keramik) ska kasseras som **restavfall**. De är i allmänhet inte återvinningsbara via glas- eller plastflöden. Kontrollera lokala föreskrifter för keramisk avfallshantering.

Varningar (P-koder)

- **P102:** Förvaras oåtkomligt för barn (gäller huvudsakligen trasig servis).

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.

Faroinformation (H-koder)

- Denna produkt innehåller inga kemiska faror och har inga H-fraser (H200-EUH541).
- **Fysisk Fara:** Risk för skärsår vid brott. Risk för brännskador efter uppvärmning.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda för din produkt. För mer information eller specifika frågor, vänligen kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.